

پی‌نوشت‌های کتاب خواب‌ها چه می‌گویند

پیش‌درآمد: دُز شبانه‌ای از شگفتی

1. Byron, George Gordon, Lord, "The Dream," public-domain-poetry.com/george-gordon-byron/dream-10617

۱. ما برای رؤیابینی تکامل یافته‌ایم

1. Pace-Schott, Edward F., "Dreaming as a Storytelling Instinct," *Frontiers in Psychology*, April 2, 2013
2. Hall, Calvin S., and Van de Castle, Robert L., *The Content Analysis of Dreams*, Appleton-Century-Crofts, 1966
3. Domhoff, William, and Schneider, Adam, "Are Dreams Social Simulations? Or Are They Enactments of Conceptions and Personal Concerns? An Empirical and Theoretical Comparison of Two Dream Theories," *Dreaming*, 2018
4. Bowe-Anders, Constance, et al., "Effects of Goggle-altered Color Perception on Sleep," *Perceptual and Motor Skills*, February 1974
5. De Koninck, Joseph et al., "Vertical Inversion of the Visual Field and REM Sleep Mentation," *Journal of Sleep Research*, March 1996
6. Arnulf, Isabelle, et al., "Will Students Pass a Competitive Exam That They Failed in Their Dreams?," *Consciousness and Cognition*, October 2014

7. van der Helm, Els, et al., "REM Sleep Depotentiates Amygdala Activity to Previous Emotional Experiences," *Current Biology*, December 6, 2011
8. Cartwright, Rosalind, et al., "Broken Dreams: A Study of the Effects of Divorce and Depression on Dream Content," *Psychiatry*, 1984
9. Flinn, Mark V., "The Creative Neurons," *Frontiers in Psychology*, November 22, 2021
10. Hoel, Erik, "The Overfitted Brain: Dreams Exist to Assist Generalization," *Patterns*, May 14, 2021

۲. ما نیازمند کابوسیم

1. "Nightmare on Science Street," *Science Vs* podcast, June 9, 2022
2. Elder, Rachel, "Speaking Secrets: Epilepsy, Neurosurgery, and Patient Testimony in the Age of the Explorable Brain, 1934–1960," *Bulletin of the History of Medicine*, Winter 2015
3. Hublin, Christer, et al., "Nightmares: Familial Aggregation and Association with Psychiatric Disorders in a Nationwide Twin Cohort," *American Journal of Medical Genetics*, October 25, 2002
4. Moore, Rebecca S., et al., "Piwi/PRG-1 Argonaute and TGF- β Mediate Transgenerational Learned Pathogenic Avoidance," *Cell*, June 13, 2019
5. Arzy, Shahar, et al., "Induction of an Illusory Shadow Person," *Nature*, September 2006
6. Krakow, Barry, et al., "Imagery Rehearsal Therapy for Chronic Nightmares in Sexual Assault Survivors with Posttraumatic Stress Disorder: A Randomized Controlled Trial," *Journal of the American Medical Association*, August 1, 2001

۳. تجسم امیال

1. Quiroga, Rodrigo Quian, "Single-neuron Recordings in Epileptic Patients," *Advances in Clinical Neuroscience and Rehabilitation*, July/August 2009
2. DreamBank.net, a searchable collection of more than 20,000 dream reports

3. Chen, Wanzhen, et al., "Development of a Structure-validated Sexual Dream Experience Questionnaire (SDEQ) in Chinese University Students," *Comprehensive Psychiatry*, January 2015
4. Selterman, Dylan F, et al., "Dreaming of You: Behavior and Emotion in Dreams of Significant Others Predict Subsequent Relational Behavior," *Social Psychological and Personality Science*, May 6, 2013
5. Domhoff, G. William, "Barb Sanders: Our Best Case Study to Date, and One That Can Be Built Upon," dreams.ucsc.edu/Findings/barb_sanders.html, undated

۴. رؤیابینی و خلاقیت: چگونه رؤیاها قفل خلاقیت درون ما را می‌گشایند

1. Dement, William, *Some Must Watch While Some Must Sleep*, W. H. Freeman & Co., 1972, pp. 99–101
2. Liu, Siyuan, et al., "Brain Activity and Connectivity during Poetry Composition: Toward a Multidimensional Model of the Creative Process," *Human Brain Mapping*, May 26, 2015
3. Cai, Denise J., et al., "REM, Not Incubation, Improves Creativity by Priming Associative Networks," *Proceedings of the National Academy of Sciences*, June 23, 2009
4. Mason, Robert A., and Just, Marcel Adam, "Neural Representations of Procedural Knowledge," *Psychological Science*, May 12, 2020
5. Hartmann, Ernest, et al., "Who Has Nightmares? The Personality of the Lifelong Nightmare Sufferer," *Archives of General Psychiatry*, January 1987
6. Barrett, Deirdre, "Dreams and Creative Problem-solving," *Annals of the New York Academy of Sciences*, June 22, 2017
7. "BAFTA Screenwriters' Lecture Series," September 30, 2011, [youtube.com](https://www.youtube.com/watch?v=...)
8. Dalí, Salvador, *50 Secrets of Magic Craftsmanship* (transl. by H. Chevalier), Dover, 1992
9. Lacaux, Célia, et al., "Sleep Onset Is a Creative Sweet Spot," *Science Advances*, December 8, 2021

10. Horowitz, Adam Haar, et al., "Dormio: A Targeted Dream Incubation Device," *Consciousness and Cognition*, August 2020

۵. رؤیابینی و سلامتی: آنچه رؤیاها از سلامتی‌مان فاش می‌کنند

1. Kasatkin, Vasily, *A Theory of Dreams*, lulu.com, May 27, 2014
2. Rozen, Naama, and Soffer-Dudek, Nirit, "Dreams of Teeth Falling Out: An Empirical Investigation of Physiological and Psychological Correlates," *Frontiers in Psychology*, September 26, 2018
3. Cartwright, Rosalind, "Dreams and Adaptation to Divorce," in *Trauma and Dreams*, ed. Deirdre Barrett, Harvard University Press, 1996, pp. 179–185
4. Hill, Clara, and Knox, Sarah, "The Use of Dreams in Modern Psychotherapy," *International Review of Neurobiology*, 2010
5. Duffey, Thelma H., et al., "The Effects of Dream Sharing on Marital Intimacy and Satisfaction," *Journal of Couple & Relationship Therapy*, September 25, 2008
6. DeHart, Dana, "Cognitive Restructuring Through Dreams and Imagery: Descriptive Analysis of a Women's Prison-based Program," *Journal of Offender Rehabilitation*, December 22, 2009
7. Blagrove, Mark, et al., "Testing the Empathy Theory of Dreaming: The Relationships between Dream Sharing and Trait and State Empathy," *Frontiers in Psychology*, June 20, 2019
8. Ullman, Montague, "The Experiential Dream Group: Its Application in the Training of Therapists," *Dreaming*, December 1994
9. Cartwright, Rosalind, et al., "REM Sleep Reduction, Mood Regulation and Remission in Untreated Depression," *Psychiatry Research*, December 1, 2003
10. da Silva, Thiago Rovai, and Nappo, Solange Aparecida, "Crack Cocaine and Dreams: The View of Users," *Ciencia & Saude Coletiva*, March 24, 2019
11. "The Dreaming Mind: Waking the Mysteries of Sleep," World Science Festival, November 17, 2022, youtube.com

12. van der Kolk, Bessel, *The Body Keeps the Score: Brain, Mind, and Body in the Healing of Trauma*, Viking, 2014
13. Hartmann, Ernest, "Nightmare after Trauma as Paradigm for All Dreams: A New Approach to the Nature and Functions of Dreaming," *Psychiatry: Interpersonal and Biological Processes*, 1998
14. Li, Hao, et al., "Neurotensin Orchestrates Valence Assignment in the Amygdala," *Nature*, August 18, 2022

۶. رؤیاهای آگاهانه: حضور هم‌زمان ذهن بیدار و ذهن رؤیابین

1. Hearne, Keith M. T., "Lucid Dreams: An Electro-physiological and Psychological Study," doctoral thesis, University of Liverpool, May 1978
2. Worsley, Alan, "Alan Worsley's Work on Lucid Dreaming," *Lucidity Letter*, 1991
3. Hearne, Keith M. T., *The Dream Machine: Lucid Dreams and How to Control Them*, Aquarian Press, 1990
4. Mallett, Remington, "Partial Memory Reinstatement while (Lucid) Dreaming to Change the Dream Environment," *Consciousness and Cognition*, 2020
5. LaBerge, Stephen, "Lucid Dreaming and the Yoga of the Dream State: A Psycho-physiological Perspective," in *Buddhism and Science: Breaking New Ground*, ed. B. A. Wallace, Columbia University Press, 2003, p. 233
6. "Lucid Dreaming with Ursula Voss," Science & Cocktails, youtube.com
7. Zhunusova, Zanna, Raduga, Michael, and Shashkov, Andrey, "Overcoming Phobias by Lucid Dreaming," *Psychology of Consciousness: Theory, Research, and Practice*, 2022
8. Erlacher, Daniel, Stumbrys, Tadas, and Schredl, Michael, "Frequency of Lucid Dreams and Lucid Dream Practice in German Athletes," *Imagination, Cognition and Personality*, February 2012
9. Schädlich, Melanie, Erlacher, Daniel, and Schredl, Michael, "Improvement of Darts Performance following Lucid Dream Practice Depends on the Number of Distractions while Rehearsing within the Dream—A Sleep Laboratory Pilot Study," *Journal of Sports Sciences*, December 22, 2016

10. Schädlich, Melanie, and Erlacher, Daniel, "Lucid Music—A Pilot Study Exploring the Experiences and Potential of Music-making in Lucid Dreams," *Dreaming*, 2018
11. "The Dreaming Mind: Waking the Mysteries of Sleep," World Science Festival, youtube.com
12. Stumbrys, Tadas, and Daniels, Michael, "An Exploratory Study of Creative Problem Solving in Lucid Dreams: Preliminary Findings and Methodological Considerations," *International Journal of Dream Research*, November 2010
13. "The Dreaming Mind: Waking the Mysteries of Sleep," World Science Festival, youtube.com
14. Konkoly, Karen R., et al., "Real-time Dialogue between Experimenters and Dreamers during REM Sleep," *Current Biology*, April 12, 2021
15. Raduga, Michael, " 'I Love You': The First Phrase Detected from Dreams," *Sleep Science*, 2022

۷. چگونه رؤیاهای آگاهانه ببینیم

1. Erlacher, Daniel, Stumbrys, Tadas, and Schredl, Michael, "Frequency of Lucid Dreams and Lucid Dream Practice in German Athletes," *Imagination, Cognition and Personality*, February 2012
2. Cosmic Iron, "Senses Initiated Lucid Dream (SSILD) Official Tutorial," cosmiciron.blogspot.com/2013/01/senses-initiated-lucid-dream-ssild_16.html
3. Appel, Kristoffer, "Inducing Signal-verified Lucid Dreams in 40% of Untrained Novice Lucid Dreamers within Two Nights in a Sleep Laboratory Setting," *Consciousness and Cognition*, August 2020
4. LaBerge, Stephen, LaMarca, Kristen, and Baird, Benjamin, "Pre-sleep Treatment with Galantamine Stimulates Lucid Dreaming: A Double-blind, Placebo-controlled, Crossover Study," *PLOS One*, 2018
5. LaBerge, Stephen, and Levitan, Lynn, "Validity Established of DreamLight Cues for Eliciting Lucid Dreaming," *Dreaming*, 1995
6. Mota-Rolim, Sérgio A. et al., "Portable Devices to Induce Lucid Dreams—Are They Reliable?," *Frontiers in Neuroscience*, May 8, 2019

۸. آئندۀ رؤیابینی

1. “Yukiyasu Kamitani (Kyoto University), Deep Image Reconstruction from the Human Brain,” youtube.com
2. Huth, Alexander G., et al., “Natural Speech Reveals the Semantic Maps That Tile Human Cerebral Cortex,” *Nature*, April 27, 2016
3. Popham, Sarah F., et al., “Visual and Linguistic Semantic Representations Are Aligned at the Border of Human Visual Cortex,” *Nature Neuroscience*, November 2021
4. Shanahan, Laura K., et al., “Odor-evoked Category Reactivation in Human Ventromedial Prefrontal Cortex during Sleep Promotes Memory Consolidation,” *Neuroscience*, December 18, 2018
5. Arzi, Anat, et al., “Olfactory Aversive Condition during Sleep Reduces Cigarette-smoking Behavior,” *The Journal of Neuroscience*, November 12, 2014
6. Mahdavi, Mehdi, Fatehi-Rad, Navid, and Barbosa, Belem, “The Role of Dreams of Ads in Purchase Intention,” *Dreaming*, 2019
7. Ai, Sizhi, et al., “Promoting Subjective Preferences in Simple Economic Choices during Nap,” *eLife*, December 6, 2018
8. *The Risks and Challenges of Neurotechnologies for Human Rights*, UNESCO, 2023
9. “Rafael Yuste: ‘Let’s Act Before It’s Too Late,’” en.unesco.org/courier/2022-1/rafael-yuste-lets-act-its-too-late, 2022

۹. تفسیر رؤیاها

1. Malinowski, Josie, and Horton, C. L., “Dreams Reflect Nocturnal Cognitive Processes: Early-night Dreams Are More Continuous with Waking Life, and Late-night Dreams Are More Emotional and Hyperassociative,” *Consciousness and Cognition*, 2021
2. Hartmann, Ernest, “The Underlying Emotion and the Dream: Relating Dream Imagery to the Dreamer’s Underlying Emotion Can Help Elucidate the Nature of Dreaming,” *International Review of Neurobiology*, 2010

3. Breger, L., Hunter, I., and Lane, R., "The Effect of Stress on Dreams," *Psychological Issues*, 1971
4. Hartmann, Ernest, "The Underlying Emotion and the Dream: Relating Dream Imagery to the Dreamer's Underlying Emotion Can Help Elucidate the Nature of Dreaming," *International Review of Neurobiology*, 2010
5. Truscott, Ross, "Mandela's Dreams," africasacountry.com/2018/11/mandelas-dreams, November 15, 2018

This Is Why You Dream

**What Your Sleeping Brain
Reveals About Your Waking Life**

Rahul Jandial

Translated by Meysam Hamdami

Nashrenovin